KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 4023/87

af 23. december 1987

om iværksættelse af destillation af bordvin som omhandlet i artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 for produktionsåret 1987/88

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 822/87 af 16. marts 1987 om den fælles markedsordning for vin [1], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3146/87 [2], særlig artikel 41, stk. 10, og artikel 47, stk. 3, og artikel 81,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og om de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik [3], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87 [4],

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1678/85 af 11. juni 1985 om fastsættelse af de omregningskurser, der skal anvendes i landbrugssektoren [5], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3882/87 [6], og

ud fra følgende betragtninger:

Ved artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 er det fastsat, at der i de vinproduktionsår, hvor der træffes afgørelse om den i artikel 39 omhandlede destillation, åbnes en støttedestillation, så snart nævnte foranstaltning er trådt i kraft;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 4022/87 [7] er det besluttet for produktionsåret 1987/88 af iværksætte den i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillation; det er derfor nødvendigt at indlede den i artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 fastsatte destillation;

for at denne foranstaltning effektivt kan bidrage til at sanere markedet, er det nødvendigt at indlede destillationen for samtlige bordvine; minimumskøbspriserne for vin, der leveres til destillation, fastsættes imidlertid som en procent af orienteringspriserne for de forskellige typer bordvin; det er derfor nødvendigt ligeledes at fastlægge de bordvine, der står i snæver økonomisk sammenhæng med hver type bordvin;

da der ikke findes en fællesskabsdefinition på rosévin, bør det for at opnå større klarhed præciseres, at rosévin sidestilles med røde bordvine på grund af den snævre økonomiske sammenhæng mellem dem;

i artikel 47 i forordning (EØF) nr. 822/87 bestemmes det, at interventionsforanstaltningerne kun kan omfatte de producenter, som har opfyldt visse forpligtelser i samme forordnings artikel 35 og i givet fald artikel 36 og 39 i løbet af en referenceperiode, som senere skal fastlægges; denne periode bør derfor fastsættes;

på baggrund af det forventede resultat af den markedssanering, der gennemføres i dette produktionsår ved hjælp af den i artikel 39 i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede destillation, bør det fastsættes, at der må destilleres indtil 4 mio hl som led i støttedestillationen, ligesom den samlede mængde bordvin, hvorom den enkelte producent kan forelægge en eller flere leveringskontrakter eller -angivelser med henblik på interventionsorganets godkendelse, bør begrænses til en vis procentdel af den bordvinsmængde, han har produceret i produktionsåret 1987/88; denne procentdel skal beregnes på grundlag af den bordvinsmængde, der fremgår af den produktionsanmeldelse, der omhandles i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2102/84 af 13. juli 1984 om høst-, produktions- og beholdningsanmeldelser i vinsektoren [8], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2528/87 [9], og de til- og afgangsbøger, der er omhandlet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1153/75 af 30. april 1975 om udstedelse af ledsagedokumenter og om fastlæggelse af de forpligtelser, der inden for vinsektoren påhviler producent og forhandler, undtagen detailhandler [10], senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3203/80 [11];

i visse medlemsstater, hvor drueproducenterne direkte producerer vinen, kan det dyrkede areal lægges til grund ved fastsættelsen af den mængde, der kan destilleres; på denne måde fordeles destillationsmængden mere retfærdigt, samtidigt med at foranstaltningen sikres samme økonomiske effektivitet;

støttedestillationen gennemføres i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2179/83 af 25. juli 1983 om fastsættelse af generelle regler for destillation af vin og biprodukter fra vinfremstilling [12], ændret ved forordning (EØF) nr. 2687/84 [13]; der bør i øvrigt i forbindelse med denne destillation erindres om de følger det har, at anmeldelsen ikke indgives eller at den er ufuldstændig eller unøjagtig;

kontrakterne og angivelserne vedrørende levering bør bl. a. indeholde de nødvendige oplysninger til identifikation af den vin, der er omfattet af dem;

---

[1] EFT nr. L 84 af 27. 3. 1987, s. 1.
[2] EFT nr. L 300 af 23. 10. 1987, s. 4.
[3] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.
[4] EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.
[5] EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 11.
[6] EFT nr. L 365 af 24. 12. 1987, s. 13.
[7] Se side 45 i denne Tidende.
[8] EFT nr. L 194 af 24. 7. 1984, s. 1.
[9] EFT nr. L 240 af 22. 8. 1987, s. 11.
[10] EFT nr. L 113 af 1. 5. 1975, s. 1.
[11] EFT nr. L 333 af 11. 12. 1980, s. 18.
[12] EFT nr. L 212 af 3. 8. 1983, s. 1.
[13] EFT nr. L 255 af 25. 9. 1984, s. 1.

det er nødvendigt at fastsætte visse frister for foranstaltningens afvikling for såvel producenterne som for destillatørerne for at sikre at foranstaltningen bliver så effektiv som muligt;

prisen på den vin, der skal destilleres, udelukker normalt, at destillationsprodukterne afsættes på markedsbetingelser; der må derfor indføres en støtte, hvis størrelse fastsættes på grundlag af de i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kriterier, samtidig med at der tages hensyn til den nuværende usikkerhed med hensyn til markedspriserne for destillationsprodukterne;

det må undgås, at destillationsprodukterne af visse vine forstyrrer markedet for vinbrændevin med oprindelsesbetegnelse; det bør derfor i medfør af artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 fastsættes, at der ved direkte destillation af disse vine ikke må fremstilles et produkt med et alkoholindhold på under 92 % vol;

ifølge artikel 41, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 822/87 er den minimumsopkøbspris der skal betales, lig med den i artikel 29 i samme forordning anførte procentsats; denne procentsats er lig med 82 % i Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985; i henhold til artikel 122 i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse er procentsatsen lig med 76 % i Spanien;

det bør fastsættes, at minimumsprisen til producenterne i almindelighed udbetales så betids, at de kan opnå samme fortjeneste som den, de ville opnå, hvis det drejede sig om et kommercielt salg; udbetalingen af støtten for den pågældende destillation bør derfor fremskyndes mest muligt, og det bør sikres, at foranstaltningen gennemføres korrekt ved at der stilles en passende sikkerhed;

visse vine, der leveres til den i nærværende forordning fastsatte destillation, kan forarbejdes til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation; bestemmelserne for destillationen bør derfor tilpasses i overensstemmelse med reglerne i artikel 25 og 26 i forordning (EØF) nr. 2179/83;

dersom det viser sig nødvendigt at beslutte at nedsætte de i leveringskontrakterne og -angivelserne anførte destillationsmængder, bør det for at stille alle producenter lige fastsættes, at destillationen først begynder, når alle kontrakter og angivelser er blevet forelagt for interventionsorganerne, og de samlede tilbudte mængder kendes;

interventionsorganerne og Kommissionen skal underrettes om, hvorledes destillationen forløber, herunder hvor store mængder vin der destilleres, og hvor store mængder destillationsprodukter der fremstilles;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Vin —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For produktionsåret 1987/88 åbnes der adgang til destillation i henhold til artikel 41, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 for samtlige bordvine, dog højst for 4 mio hl.

2. I henhold til artikel 47, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 822/87 kan de producenter, som i produktionsåret 1986/87 var omfattet af forpligtelserne i artikel 35, 36 eller 39 i forordning (EØF) nr. 822/87, kun omfattes af de i nærværende forordning fastsatte foranstaltninger, såfremt de godtgør, at de har opfyldt deres forpligtelser i løbet af de referenceperioder, der er fastsat i henholdsvis artikel 16 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2672/87 [1], artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2705/86 [2] og artikel 22 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 854/86 [3].

Artikel 2

De i henholdsvis artikel 4, stk. 1, og artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kontrakter og angivelser skal forelægges interventionsorganet til godkendelse senest den 18. marts 1988.

Artikel 3

1. Den samlede mængde bordvin, som hver producent kan indgå en eller flere kontrakter for, kan ikke overstige 6 % af den mængde bordvin, han har produceret i produktionsåret 1987/88.

Medlemsstaterne kan dog fastsætte, at den samlede mængde, som hver producent kan indgå en eller flere kontrakter for, ikke kan overstige 5 hl pr. ha vinareal, som den pågældende producent anvender til bordvinsproduktion. Dersom der gøres brug af denne mulighed, kan bestemmelserne enten gælde for hele medlemsstatens område, eller begrænses til kun at omfatte en enkelt vinavlszone i dennes helhed eller den del af en vinavlszone, der ligger på medlemsstatens område.

Den enkelte producent kan ikke levere en bordvinsmængde på under 5 hl.

---

[1] EFT nr. L 244 af 29. 8. 1986, s. 8.
[2] EFT nr. L 246 af 30. 8. 1986, s. 61.
[3] EFT nr. L 80 af 25. 3. 1986, s. 14.

2. Den bordvinsmængde, på hvilken den i stk. 1, første afsnit, omhandlede procentdel findet anvendelse, beregnes for hver producent som summen af de mængder, der er anført i produktionsanmeldelsen, og de mængder, han selv har fremstillet efter den i forordning (EØF) nr. 2102/84 omhandlede dato for indgivelse af produktionsanmeldelsen, således som disse fremgår af de til-og afgangsbøger, der er omhandlet i artikel 14 i forordning (EØF) nr. 1153/75.

Artikel 4

I de i artikel 2 omhandlede kontrakter og angivelser skal mindst følgende oplyses:

a) mængde, farve og virkeligt alkoholindhold udtrykt i volumen for de bordvine, der skal destilleres;

b) producentens navn og adresse;

c) vinens oplagringssted;

d) destillatørens navn eller destilleriets firmanavn;

e) destilleriets adresse.

Artikel 5

1. Medlemsstaterne oplyser senest den 15. april 1988 Kommissionen om, hvor store mængder bordvin der er anført i de til interventionsorganet indsendte kontrakter.

2. Viser de i stk. 1 omhandlede oplysninger, at den samlede mængde bordvin, der er anført i de interventionsorganet tilsendte kontrakter, overstiger 4 mio hl, kan kontrakterne kun godkendes med hensyn til en vis procentdel af den i kontrakterne anførte mængde.

Denne procentdel fastsættes af Kommissionen senest den 6. maj 1988 efter fremgangsmåden i artikel 83 i forordning (EØF) nr. 822/87.

3. Interventionsorganet giver senest den 27. maj 1988 producenten meddelelse om resultatet af godkendelsesproceduren.

4. Godkendelsen gives kun, såfremt de i artikel 10a i forordning (EØF) nr. 2102/84 fastsatte betingelser er opfyldt.

Artikel 6

Destillation må ikke påbegyndes før den 9. maj 1988, og den må ikke finde sted efter den 31. august 1988, jf. iøvrigt bestemmelserne i artikel 4, stk. 2, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2179/83.

Artikel 7

Ved direkte destillation af vin, der er fremstillet af druesorter, der i klassificeringen for samme administrative enhed samtidig er opført både som sorter til persning og som sorter beregnet til fremstilling af vinbrændevin, må der kun fremstilles et produkt med et alkoholindhold på 92 % vol eller derover.

Artikel 8

1. Den i artikel 41, stk. 6, i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede minimumsopkøbspris fastsættes til:

— 2,75 ECU/% vol/hl for bordvin af type R I og R II og bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med disse typer bordvin,

— 4,08 ECU/% vol/hl for bordvin af type R III,

— 2,55 ECU/% vol/hl for bordvin af type A I og for bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med denne type bordvin,

— 5,71 ECU/% vol/hl for bordvin af type A II,

— 6,12 ECU/% vol/hl for bordvin af type A III, jf. iøvrigt artikel 44 i nævnte forordning.

Disse priser er henholdsvis 1,73, 2,58, 1,60, 3,59 og 4,11 ECU/% vol/hl for vin fremstillet af druer, der er produceret i Spanien.

2. Destillatøren betaler producenten den i stk. 1 omhandlede minimumsopkøbspris senest tre måneder efter hvert leveret vinpartis ankomst til destilleriet.

Artikel 9

1. Størrelsen af den i artikel 41, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 822/87 omhandlede støtte fastsættes i forhold til de i artikel 8 anførte priser henholdsvis således:

a) såfremt destillationsproduktet svarer til definitionen på neutral alkohol i bilaget til forordning (EØF) nr. 2179/83:

— 2,26 og 1,23 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,

— 3,61 og 2,09 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,

— 2,06 og 1,09 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A I,

— 5,27 og 3,11 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II,

— 6,09 og 3,64 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A III,

b) såfremt destillationsproduktet er vinbrændevin, der opfylder kvalitetskravene i gældende nationale bestemmelser:

— 2,15 og 1,12 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,

— 3,50 og 1,98 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,

— 1,95 og 0,98 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A I,

— 5,16 og 3,00 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II,

— 6,98 og 3,53 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A III;

c) såfremt destillationsprodukter er et destillat eller råalkohol med et alkoholindhold på mindst 52 % vol:

— 2,15 og 1,12 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R I og R II,

— 3,50 og 1,98 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af rød bordvin af type R III,

— 1,95 og 0,98 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A I,

— 5,16 og 3,00 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvid bordvin af type A II,

— 5,98 og 3,53 ECU/% vol/hl, hvis det er fremstillet af hvis bordvin af type A III.

2. Støtten beregnes på grundlag af det beløb, der svarer til den faktisk leverede vin, under hensyn til de i artikel 6, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede tolerancer, jf. iøvrigt artikel 3, stk. 1, tredje afsnit, i nærværende forordning.

Artikel 10

1. Denne forordnings bestemmelser vedrørende rødvin gælder også for rosévin.

2. Denne forordnings bestemmelser vedrørende en given type bordvin gælder også for bordvin med snæver økonomisk sammenhæng med denne type bordvin.

I denne forordning betragtes følgende vine som værende i snæver økonomisk sammenhæng med bordvin af type

— A I: hvid bordvin, der ikke henhører under type A I, A II eller A III,

— R I: rød bordvin, der har et virkeligt alkoholindhold på 12,5 % vol, og som ikke henhører under type R I eller R III,

— R II: rød bordvin, der har et virkeligt alkoholindhold på over 15 % vol og som ikke henhører under type R III, jf. iøvrigt artikel 47, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 822/87.

3. Produkter fremstillet ved sammenstikning af vin egnet til fremstilling af hvid bordvin eller hvid vin med vin egnet til fremstilling af rød bordvin eller med rød bordvin, jf. Tiltrædelsesaktens artikel 125, stk. 1, kan leveres til destillation i Spanien. I denne forbindelse sidestilles de med hvid bordvin af type A I.

Artikel 11

Destillatøren skal senest fire måneder efter datoen for fremlæggelsen af dokumentation for, at den samlede mængde vin, der er anført i kontrakten, er blevet destilleret, over for interventionsorganet føre bevis for, at han har betalt den i artikel 8, stk. 1, omhandlede minimumsopkøbspris inden for den i artikel 8, stk. 2, omhandlede frist.

Hvis dette bevis ikke føres inden for den fastsatte frist, kræver interventionsorganet den udbetalte støtte tilbagebetalt. Hvis beviset føres efter udløbet af denne frist, men senest den 28. februar 1989, kræver interventionsorganet et beløb svarende til 20 % af den udbetalte støtte tilbage.

Hvis det konstateres, at destillatøren ikke har betalt producenten minimumsopkøbsprisen, udbetaler interventionsorganet inden den 1. maj 1989 et beløb svarende til støtten til producenten eventuelt gennem interventionsorganet i den medlemsstat, hvor producenten har hjemsted.

Artikel 12

1. Det i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede forskud udbetales senest tre måneder efter forelæggelse af bevis for, at sikkerheden er stillet.

2. Den i stk. 1 omhandlede sikkerhed frigives kun, hvis der inden den 1. november 1988 er fremlagt bevis for, at den samlede mængde vin er blevet destilleret, og i givet fald bevis for, at opkøbsprisen for vinen er betalt inden for den fastsatte frist, jf. iøvrigt artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2179/83.

Fremlægges beviserne først efter fristens udløb, men inden den 1. februar 1989, frigives 80 % af den stillede sikkerhed.

Artikel 13

1. I det i artikel 26 i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede tilfælde indsendes kontrakten eller angivelsen vedrørende levering til forarbejdning af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, til vedkommende interventionsorgan til godkendelse senest den 18. marts 1988.

Interventionsorganet meddeler producenten resultatet af godkendelsesproceduren senest den 27. maj 1988.

2. Forarbejdning af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation kan først finde sted efter kontraktens eller angivelsens godkendelse, dog tidligst den 7. maj 1988 og senest den 31. juli 1988.

3. Destillationen af vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation kan ikke finde sted efter den 31. august 1988.

4. Forarbejdningsvirksomheden tilsender senest den 10. i hver måned interventionsorganet en opgørelse over den vinmængde, der er blevet leveret til virksomheden i den forløbne måned.

5. For vin, der er forarbejdet til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, modtager forarbejdningsvirksomheden en støtte, der beregnes pr. hl og pr. % vol virkeligt vinalkoholindhold inden forarbejdningen til vin tilsat alkohol, bestemt til destillation, i forhold til de i artikel 8 anførte priser fastsættes til henholdsvis

— 2,11 og 1,09 ECU for rød bordvin af type R I og R II,
— 3,44 og 1,94 ECU for rød bordvin af type R III,
— 1,91 og 0,96 ECU for hvid bordvin af type A I,
— 5,07 og 2,95 ECU for hvid bordvin af type A II,
— 5,88 og 3,47 ECU for hvid bordvin af type A III.

Forarbejdningsvirksomheden indsender senest den 14. august 1988 en ansøgning om støtte til vedkommende interventionsorgan og vedlægger en kopi af ledsagedokumenterne for transporten af den vin, for hvilken der anmodes om støtte, eller en oversigt over nævnte dokumenter.

Medlemsstaterne kan kræve, at de kopier eller den oversigt, der omhandles i andet afsnit påtegnes af en kontrolinstans.

Støtten udbetales senest tre måneder efter datoen for forelæggelsen af beviset for, at den i artikel 26, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede sikkerhed er stillet, og under alle omstændigheder efter datoen for godkendelsen af kontrakten eller angivelsen.

6. Med forbehold af artikel 23 i forordning (EØF) nr. 2179/83, frigives sikkerheden kun, hvis det senest den 28. november 1988 bevises:

— at den samlede mængde vin, der er anført i kontrakten eller angivelsen er blevet forarbejdet til vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, og destilleret,
— at opkøbsprisen for vinen er blevet betalt til producenten inden for de i artikel 4, stk. 2, fastsatte frister.

Hvis de i første afsnit omhandlede beviser ikke fremlægges senest den 28. november 1988, kræver interventionsorganet, at den støtte, der er udbealt til forarbejdningsvirksomheden, der har fremstillet vinen, tilsat alkohol, bestemt for destillation, tilbagebetales.

Hvis disse beviser indsendes efter udløbet af den fastsatte frist, men inden den 1. marts 1989, kræver interventionsorganet et beløb svarende til 20 % af det udbetalte beløb tilbage.

Hvis det konstateres, at den forarbejdningsvirksomhed, der har fremstillet vinen, tilsat alkohol, bestemt for destillation, ikke har betalt producenten opkøbsprisen, udbetaler interventionsorganet inden den 1. april 1989 et beløb svarende til støtten til producenten eventuelt gennem interventionsorganet i den medlemsstat, hvor producenten har hjemsted.

Artikel 14

1. Medlemsstaterne giver senest den 17. juni 1988 Kommissionen meddelelse om de mængder vin, der er angivet i de godkendte leveringskontrakter.

2. Destillatørerne tilsender senest den 10. i hver måned interventionsorganet en oversigt over den mængde vin, der er destilleret i den forløbne måned, fordelt på de i artikel 3, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr. 2179/83 omhandlede kategorier.

3. Medlemsstaterne tilsender senest den 20. i hver måned Kommissionen en telexmeddelelse for den forløbne måned med angivelse af de mængder vin og vin, tilsat alkohol, bestemt for destillation, der er blevet destilleret samt med angivelse af mængden af fremstillede produkter, udtrykt i ren alkohol, opdelt i overensstemmelse med stk. 2.

4. Medlemsstaterne giver senest den 30. november 1988 meddelelse om de tilfælde, hvor destillatøren eller forarbejdningsvirksomheden ikke har overholdt sine forpligtelser, og de foranstaltninger, der er blevet truffet som følge heraf.

Artikel 15

De i nærværende forordning omhandlede beløb omregnes til national valuta ved hjælp af den repræsentative kurs, der gælder i vinsektoren den 1. september 1987.

Artikel 16

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. december 1987.

På Kommissionens vegne
Frans ANDRIESSEN
Næstformand